

СВЯТО-ФИЛАРЕТОВСКИЙ
ПРАВОСЛАВНО-ХРИСТИАНСКИЙ ИНСТИТУТ

АССОЦИАЦИЯ ВЫПУСКНИКОВ И СТУДЕНТОВ
СВЯТО-ФИЛАРЕТОВСКОГО ИНСТИТУТА

SAINT PHILARET'S ORTHODOX CHRISTIAN INSTITUTE

STUDENT AND ALUMNI ASSOCIATION
OF SAINT PHILARET'S CHRISTIAN ORTHODOX INSTITUTE

THE LIGHT OF CHRIST ENLIGHTENS ALL

The Quarterly Journal

OF ST. PHILARET'S INSTITUTE

Peer-reviewed academic journal. Since May 2007

ISSUE 38 • SPRING 2021



ST. PHILARET'S
ORTHODOX CHRISTIAN
INSTITUTE

MOSCOW • 2021

УДК 27
ББК 86.37

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР **свящ. Георгий Кочетков**, кандидат богословия

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ:

Ю. В. Балакшина, зам. главного редактора, председатель ред. совета, д-р филол. наук (СФИ; РГПУ им. А. И. Герцена)

Прот. Джон Бэр, д-р филос. наук, проф. (Абердинский ун-т)

П. Василиадис, д-р богословия, проф. (Ун-т им. Аристотеля в Салониках)

Е. М. Верещагин, д-р филол. наук, проф. (Ин-т русского языка)

О. В. Евдокимова, д-р филол. наук, проф. (РГПУ им. А. И. Герцена)

Ф. Н. Козырев, д-р пед. наук (РХГА)

А. М. Копировский, канд. пед. наук, доцент (СФИ)

А. В. Костина, д-р филос. наук, д-р культурологии, проф. (МосГУ)

А. Б. Мазуров, д-р ист. наук, проф. (СФИ; Гос. социально-гуманитарный университет)

А. А. Мелик-Пашаев, д-р психол. наук (Психологический институт РАО)

С. С. Неретина, д-р филос. наук, проф. (Ин-т философии РАН; СФИ)

Ж. Нива, акад. Европейской Академии (Лондон; ун-т Женевы)

Е. А. Островская, д-р социол. наук (СПбГУ)

С. Паренти, д-р восточных церковных наук, проф. (Регенсбургский ун-т)

П. А. Сапронов, д-р культурологии, доцент (Ин-т богословия и философии РХГА)

К. Х. Фельми, д-р богословия, проф. (Эрлангенский ун-т)

Н. Н. Фомина, д-р пед. наук, проф., чл.-кор. РАО (ИХОиК РАО)

В. И. Шамшури, д-р социол. наук, проф. (МГУ; СПбГУ; МГАХ)

Прот. Джон Эрикссон, д-р канонич. права (Крествуд, Свято-Владимирская семинария)

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

А. Б. Алиева, канд. социол. наук (СФИ)

Д. М. Гзгзян, канд. филол. наук (СФИ)

З. М. Дашевская (СФИ)

К. А. Мозгов (СФИ)

Л. Ю. Мусина (СФИ)

К. П. Обозный, канд. ист. наук, доцент (СФИ)

Я. Р. Пантуева, канд. филол. наук (СФИ)

М. В. Шилкина, канд. филос. наук, доцент (СФИ)

Содержание

- 9 К 70-летию священника Георгия Кочеткова: предисловие редакции
- Миссиология, катехетика, гомилетика**
- 13 Протоиерей Василе Михок
 Возвещение Слова. Катехеты и катехумены (Гал 6:6)
- 32 К. А. Мозгов
 Огласительные катехизисы как фиксация катехизической традиции
 церкви. Опыт типологии катехизической литературы
- Патристика**
- 49 А. Г. Дунаев
 Из истории переводов «Глав о любви» преподобного Максима
 Исповедника на церковнославянский и русский языки
- Экклезиология**
- 103 М. А. Наумова
 «Верные», «миряне» и «народ Божий» в богословском наследии
 Н. П. Аксакова: к вопросу о содержании понятий
- История Церкви**
- 124 К. П. Обозный
 Протоиерей Ливерий Воронов: материалы к биографии
- 160 А. А. Кострюков
 Сближение Русской зарубежной церкви со старостильным движением
 при митрополите Филарете (Вознесенском)

Междисциплинарные исследования

- 180 А. А. Тесля
Опыт о братстве: политическая мысль модерна
- 196 Священник Штефан Липке
«Низложил сильных с престолов и вознес смиренных» (Лк 1:52):
трансформация структур власти и насилия
в романе Ф. М. Достоевского «Идиот»
- 214 В. Ю. Файбышенко
Восстановление в памяти: историчность, перформативный акт,
эпифания (исторический, поэтический и политический аспекты)
- 241 V. Yu. Faybyshenko
The Restoration of Memory through Affect, Performative Act and Epiphany:
History, Poetry and Politics

Обзоры, аннотации, рецензии

- 268 Обзор конференции «Современная православная экклезиология:
богословские основания единства Церкви» (Москва, 29–31 марта
2021 года) (Ю. Н. Антипина)
- 277 Обзор круглого стола «Православное братство в современной России:
реальность невозможного» (Москва, 1 февраля 2021 года)
(Ю. В. Балакшина)
- 281 Христианские церкви на «параболе политизации». Рецензия на книгу:
Лункин Р. Н. Церкви в политике и политика в церквях. Как современное
христианство меняет европейское общество : Монография. Москва :
ИЕ РАН : Нестор-История, 2020. 504 с. (М. Ю. Смирнов)

Table of Contents

9	For the 70 th Birthday of Priest Georgy Kochetkov: Editorial Foreword
Missiology, Catechetics, Homiletics	
13	Archpriest Vasile Mihoc Preaching the Word. Catechists and Catechumens (Galatians 6:6 in the context)
32	K. A. Mozgov Catechisms for Catechumens as a Recording of the Catechetical Tradition of the Church: an Attempt at Building a Typology of Catechetical Literature
Patristics	
49	A. G. Dunaev From the History of Translations of the “Chapters on Love” by St. Maximus the Confessor into Church Slavonic and Russian
Ecclesiology	
103	M. A. Naumova “The faithful”, “the laity” and “the people of God” in the theological legacy of N. P. Aksakov: to the issue of the content of the concepts
Church History	
124	K. P. Obozny Archpriest Livery Voronov: materials for the biography
160	A. A. Kostryukov Rapprochement of the Russian Church Abroad with the Old Style Movement during Metropolitan Filaret’s (Voznesensky) life

Interdisciplinary Research

- 180 A. A. Teslya
Essay on Brotherhood: The Political Thought of Modernity
- 196 Priest Stefan Lipke
“He has brought down rulers from their thrones but has lifted up the humble” (Lk 1:52): Transformation of Structures of Power and Violence in F. M. Dostoevsky’s Novel “The Idiot”
- 214 V. Iu. Faibyshenko
Vosstanovlenie v pamiati: istorichnost', performativnyi akt, epifaniia (istoricheskii, poeticheskii i politicheskii aspekty)
- 241 V. Yu. Faybyshenko
The Restoration of Memory through Affect, Performative Act and Epiphany: History, Poetry and Politics

Reviews and Abstracts

- 268 The overview of the conference “Contemporary Orthodox Ecclesiology: Theological Foundations of Church Unity” (Moscow, March 29–31, 2021) (*Yu. N. Antipina*)
- 277 The roundtable overview “Orthodox Brotherhood in Modern Russia: the Reality of the Impossible” (Moscow, February 1, 2021) (*Y. V. Balakshina*)
- 281 Christian churches on the “parabola of politicization”. Book review: Lunkin R. N. Churches in Politics and Politics in churches. How modern Christianity is changing European society: Monograph. Moscow : IE RAS: Nestor-History, 2020. 504 p. (*M. Yu. Smirnov*)

К 70-летию священника Георгия Кочеткова: предисловие редакции

Настоящий выпуск научного журнал «Вестник СФИ» представляет собой фestschrift (*Festschrift*) — сборник статей, написанных в честь главного редактора журнала свящ. Георгия Кочеткова в связи с его 70-летием. Многообразие разделов, предложенных в этом номере журнала, отражает многообразие исследовательских интересов юбиляра.

В числе собственно теологических дисциплин на первое место мы вынесли раздел «Миссиология и катехетика», представленный статьями известного румынского православного библеиста, д-ра богословия, почетного профессора университета Сибиу прот. Василе Михока («Возвешение Слова. Катехеты и катехумены (Гал 6:6)») и старшего преподавателя СФИ, специалиста по истории христианской катехизации К.А. Мозгова («Огласительные катехизисы как фиксация катехизической традиции церкви. Опыт типологии катехизической литературы»). Пятидесятилетняя огласительная практика о. Георгия, возродившая в современных условиях евангельские принципы и святоотеческую систему катехизации, приносит обильные и добрые плоды не только в виде тысяч людей, нашедших путь к Богу и в Церковь, но и в виде научно-богословских трудов, пособий для катехизаторов и катехизисов для оглашаемых¹. По верному замечанию прот. Василе Михока, «все теоретико-вероучительные и практические труды о. Георгия Кочеткова в своей направленности и настойчивости зиждутся на ясном понимании того, как важно возвещать Слово, толковать его и углубляться в его познании, чтобы приводить людей ко Христу, а также предлагать членам Церкви соответствующие условия и средства для истинного познания спасительной веры и ее воплощения в жизни»².

1. См., напр.: Кочетков Георгий, свящ. Таинственное введение в православную катехетику : Пастырско-богословские принципы и рекомендации совершающим крещение и миропомазание и подготовку к ним : Диссертация на степень maîtrise de théologie. Москва : МВПХИ, 1998. 241 с.; Он же. «Идите, научите все народы» : Катехизис для катехизаторов : В 7 ч. 2-е изд., испр. и доп. Москва : СФИ, 2015–2016; Он же. «В начале

было Слово» : Катехизис для просвещаемых. 3-е изд., испр. и доп. Москва : СФИ, 2018. 464 с. : ил.; Он же. Тайны и таинства Человека и Церкви. Опыт современной мистагогии : В 5 ч. Москва : СФИ, 2018–2020.

2. Михок Василе, прот. Предисловие к публикации статьи «Возвешение Слова. Катехеты и катехумены (Гал 6:6)».

Раздел «Патристика» представлен обширной статьей канд. ист. наук, патролога А. Г. Дунаева «Из истории переводов „Глав о любви“ преподобного Максима Исповедника на церковнославянский и русский языки». В своем исследовании автор видит отклик на переводческую деятельность о. Георгия Кочеткова³. Многочисленные (в статье использовано более 30 древних рукописей) и малоизученные примеры перевода трудов прп. Максима Исповедника «показывают, насколько в переводческом искусстве важно знать традицию и следовать ей». История переводов святоотеческих творений на церковнославянский и русский языки демонстрирует неизбежность Рубикона, после которого «использование старых переводов, в значительной мере восходящих к текстам многовековой давности, равно как и появление новых на церковнославянский, а не русский язык», неизбежно исчерпывают себя, поскольку церковнославянские переложения перестают к этому времени быть понятными.

Экклезиологические темы, поднимаемые в трудах о. Георгия Кочеткова⁴, развивает статья аспирантки ОЦАД М. А. Наумовой «„Верные“, „миряне“ и „народ Божий“ в богословском наследии Н. П. Аксакова: к вопросу о содержании понятий». Незаслуженно забытое имя Николая Петровича Аксакова, ученого-канониста и церковного деятеля начала XX в., благодаря трудам исследовательницы в настоящий момент возвращается в корпус русской богословской и религиозно-философской мысли. Глубокое убеждение Аксакова, что в осуществлении общего служения всего народа Божьего реализуется соборность как основополагающее качество Церкви, безусловно, повлияло на экклезиологические концепции прот. Сергия Булгакова, прот. Николая Афанасьева, прот. Александра Шмемана и других духовных учителей Преображенского братства и Свято-Филаретовского института.

Раздел «История Церкви» представлен статьей декана Исторического факультета СФИ, доцента, канд. ист. наук К. П. Обозного «Протоиерей Ливерий Воронов: материалы к биографии». Протоиерей Ливерий Воронов и о. Георгий Кочетков были знакомы еще со времен учебы о. Георгия в Ленинградской духовной академии в начале 1980-х гг. В более поздние годы о. Ливерий интересовал-

3. Под редакцией о. Георгия вышел семитомник богослужебных переводов на русский литургический язык. См. : Православное богослужение : В пер. с греч. и церковнослав. яз. : В 7 кн. / Пер. свящ. Георгия Кочеткова, Б. А. Каячева, Н. В. Эппле;

Сост. и предисл. свящ. Георгия Кочеткова. Москва : СФИ, 2010–2018.

4. См., в частности: Кочетков Георгий, свящ. Церковь Бога Живого : Очерки общинно-братской экклезиологии. Москва : СФИ, 2020. 304 с.

ся богослужебной и огласительной практикой о. Георгия и благословлял его деятельность. Тем больший интерес для юбилейного выпуска представляет восстановление некоторых мало известных страниц биографии профессора прот. Ливерия Воронова, что позволяет увидеть единую нить церковного предания, не прерывавшуюся в Русской православной церкви даже в эпоху гонений.

Статья доцента кафедры общей и русской церковной истории и канонического права ПСТГУ, д-ра ист. наук, канд. богословия А. А. Кострюкова «Сближение Русской зарубежной церкви со старостильным движением при митрополите Филарете (Вознесенском)» посвящена тому периоду в жизни РПЦЗ, когда руководство церкви «отошло от „вселенских“ принципов православного христианства, принесло в жертву всеправославное единство, сделав упор на „ревнительство“ и хранение традиций». Мысль исследователя о том, что изоляционизм и фундаментализм — серьезные болезни церковной жизни, которые приводят ее к «печальному падению и дроблению», безусловно, перекликается с размышлениями о. Георгия об образе бытия Церкви как общения в любви и необходимости противостоять тем силам, которые это общение разрушают⁵.

В раздел «Междисциплинарные исследования» попали статьи, связанные с интересами о. Георгия Кочеткова в сфере общественной и культурной жизни. Понятие «братства», восходящее к христианскому наследию и в этом контексте неоднократно осмысленное в трудах о. Георгия⁶, по наблюдениям А. А. Тесли, после Великой французской революции оказало существенное влияние на политическую мысль модерна, находя себе место в рамках трех «больших идеологий» XIX в., унаследованных последующим столетием — либерализма, консерватизма и социализма. Тема исторической памяти, памяти о тех, кто оказался лишен места в истории, — сфера постоянной рефлексии и практического действия о. Георгия Кочеткова, ставшего одним из инициаторов мемориальной акции «Молитва памяти»⁷. Акту «учреждения сообщества

5. См. об этом: Георгий Кочетков, свящ. Наше время не бездарно для Церкви. Москва : СФИ, 2019. 88 с. : ил.

6. См., напр.: Кочетков Георгий, свящ. Братства как явление постконстантиновской эпохи (материалы доклада) // Вестник СФИ. 2019. Вып. 30. С. 239–246; Он же. Сретенско-Преображенское братство как один из современных примеров воплощения православной общинно-братской экклезиологии // Духовные движения в Народ

Божьем : История и современность : Материалы Международной научно-богословской конференции (Москва, 2–4 октября 2002 г.). Москва : СФИ, 2003. С. 38–68.

7. Георгий Кочетков, свящ. Мы еще не пришли к тому, что должно быть на этой земле по воле Божьей. Памяти жертв советских репрессий : Сборник проповедей. Москва : Братство во имя новомучеников и исповедников российских, 2006. 16 с.

живых и мертвых, обладающему парадоксальной темпоральной природой», посвящена статья доцента СФИ, канд. филос. наук В. Ю. Файбышенко. Наконец, размышления канд. филол. наук, директора Института св. Фомы свящ. Штефана Липке о трансформации структур власти и насилия в романе Ф. М. Достоевского «Идиот» обращают нас к важнейшей для о. Георгия теме отношений Церкви и культуры. «Церковь, — по мнению о. Георгия, — это важнейшее и сильнейшее культуруобразующее начало, однако в истории уже сама культура стала сильно влиять на церковь»⁸. Этот процесс взаимного пересечения смыслов, выработанных культурой и церковью, на примере одной тематической линии романа Достоевского «Идиот» становится предметом исследования в статье свящ. Штефана.

В настоящем номере оказался не представлен важнейший раздел научных изысканий свящ. Георгия Кочеткова, связанный с проблемами современной христианской антропологии⁹, но этой сложной проблематике был посвящен специальный выпуск нашего журнала «Проблема образа и подобия Божьего в современной теологии» (весна 2019, вып. 30).

Авторы сборника с радостью приветствовали инициативу по изданию специального номера в честь юбилея свящ. Георгия Кочеткова: «Этот момент, — как написал о. Василе Михок, — несомненно, выходит за пределы индивидуальной биографии, если учесть масштабы, ценность и широкое влияние трудов о. Георгия на жизни Русской православной церкви и православного мира в целом».

*Ю. В. Балакшина, д-р филол. наук,
заместитель главного редактора «Вестника СФИ»*

8. См.: Кочетков Георгий, свящ. О проблемах современной эсхатологии. Доклад на коллоквиуме по эсхатологии, Иерусалим, 15 мая 2005 г. URL: <https://sfi.ru/science/doklady-stat-i-vystupleniia/o-problemakh-sovremennoi-eskhatologii.html> (режим доступа: 6.04.2020). Теме отношений церкви и культуры посвящены также следующие работы о. Георгия Кочеткова: Кочетков Георгий, свящ. Русская культура и православие сегодня // Он же. Церковь и мир. Москва : Сретение, 2004. С. 89–100; Кочетков Георгий, свящ. Вера и культура: грани целебного взаимодействия // Он же. Церковь и мир. Москва : Сретение, 2004. С. 101–116 и др.

9. Проблемам антропологии посвящена, в частности, работа: Кочетков Георгий, свящ. Тайны и таинства Человека и Церкви : Опыт современной мистагогии второй ступени. Ч. 2 : Новая христианская (православная) антропология : Об устройении и спасении человека и человечества. Основы христианской аскетики и мистики. Москва : СФИ, 2020. 328 с. : ил.